

第十三講

文字和書面語



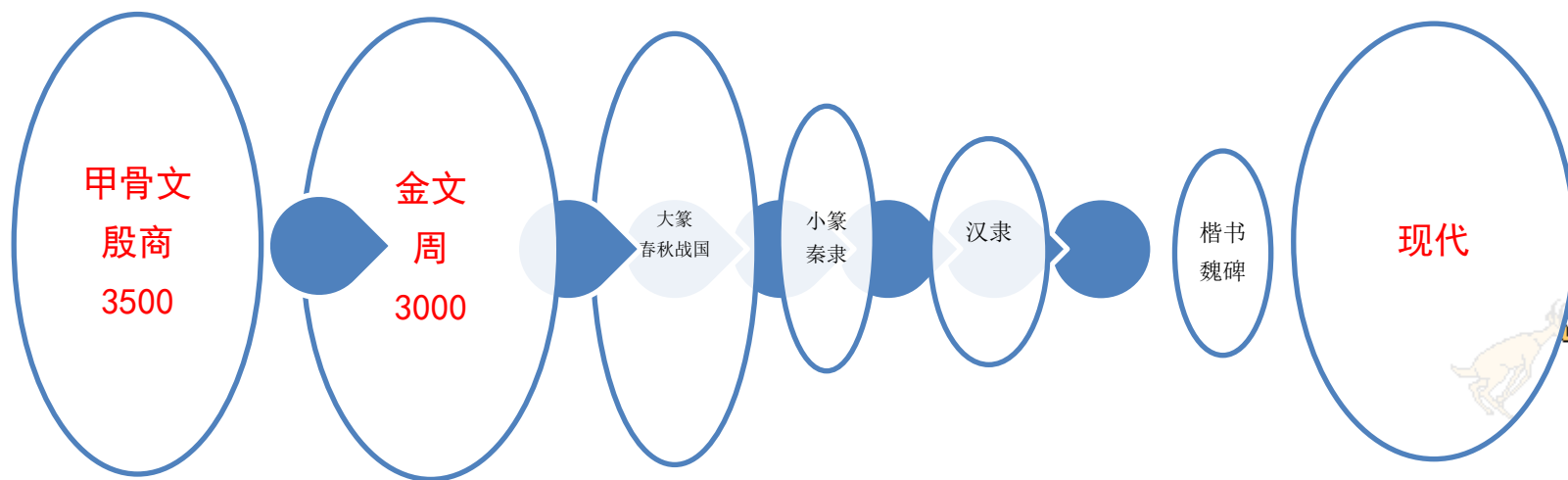
1301. 汉字的形体演变



- 汉字正式使用的字体，其演变的历史轨迹按时代的顺序可归纳如下：

甲骨文
(殷商时代) → 金文
(西周) → 大篆
(春秋战国时代的秦国)

小篆/秦隶
(大一统时的秦国) → 汉隶
(汉代) → 楷书
(汉魏—现在)



文字的基本性质和文字的产生

一、实物记事

二、图画记事

三、刻划符号

四、早期文字：原始的图画文字



共时文字系统的特点及分类

一、从文字的次小单位看文字的共性和分类

语素-音节文字——汉字

语法词-音系词文字：表词文字——英文文字词

二、从文字的最小单位看文字的不同类型

表音文字：音位、辅音、音节

意音

表意文字？ p175



文字的发展与传播

一、早期自源文字：不完善的意音文字

二、自源文字的发展

三、他源文字的创新与文字的换用

四、文字适应语言和文字的相对独立性

五、汉字与汉语拼音



书面语

一、口语和书面语

二、书面语的保守性和书面语的改革

三、书面语的规范



- **汉字是世界上历史最悠久的一种独立文字，世界上其他一些古老的文字，如埃及的圣书字和美索布达米亚的楔形字，在2000多年前就消亡了，如今已成为历史的化石。唯独汉字却世世代代流传下来，历经几千年而不衰。**



- **汉字是世界上使用人口最多的文字。过去汉字曾被东亚和东南亚的一些民族（如朝鲜、日本、越南）长期使用，在东亚和东南亚形成了汉字文化圈。现今，除中国（包括港澳台）外，使用汉字的国家还有日本、韩国、新加坡和马来西亚。**



1302. “六书”造字法的普遍性

汉字的造字法与世界上其他类似文字的创造与使用



1、汉字的“六书”造字法

“六书”是我国古代分析汉字造字法归纳出来的理论。它指的是象形、指事、会意、形声、转注、假借。而转注和假借实际上是“用字之法”，象形、指事、会意、形声才是造字之法。



(1) 象形是用线条描画实物的形象，以此来表示字义的造字方法。

𠂔衣，像一件衣服。

𪇐鸟，像合翅停立的鸟。

许多事物用几根线条很难画出，有的即使能画，也非常复杂，不符合书面交际的要求，用这种方法造出来的字并不多。在《说文解字》里，象形字约占4%左右。



象形

- (1) 圣书字
- (2) 丁头字
- (3) 玛雅文字中的象形
- (4) 彝文
- (5) 东巴

圣书字和丁头字中的六书

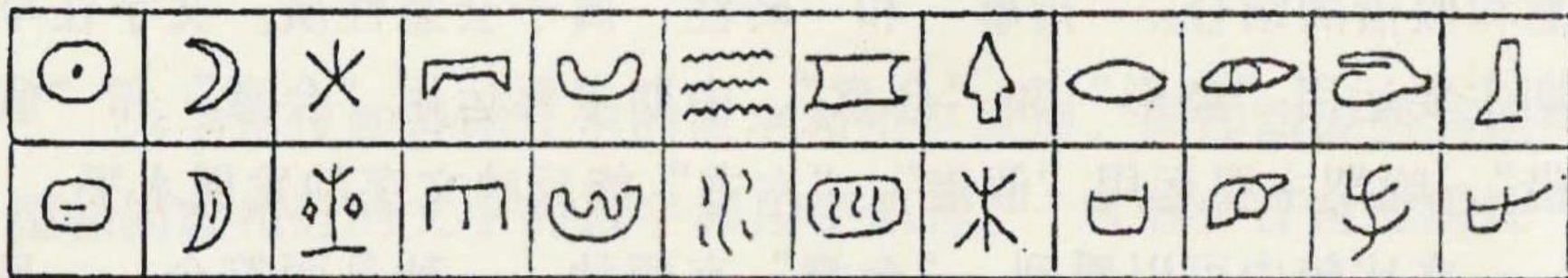
圣书字有三种字体：碑铭体、僧侣体和人民体；下面举例用碑铭体。

丁头字有两种字体：图形体和丁头体；下面举例少数用图形体，多数用丁头体，因为图形体例证太少。

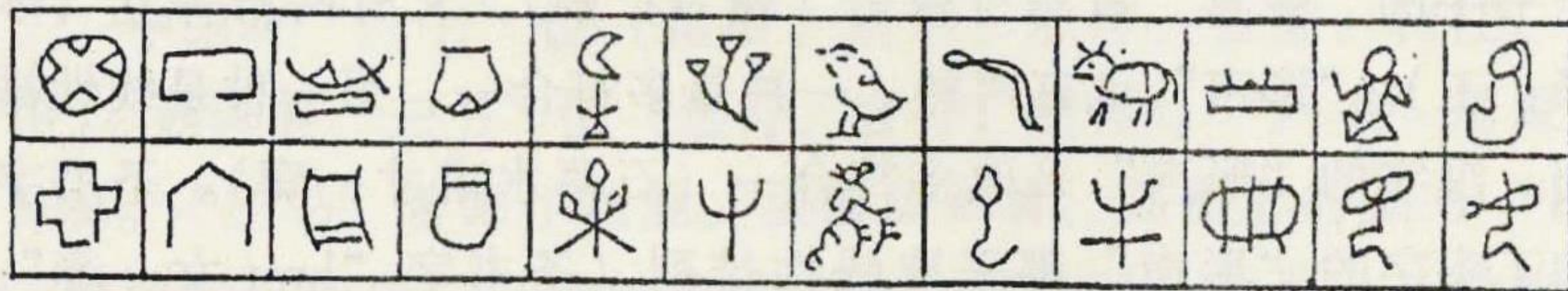


象形-圣书字

1. 圣书字中的象形字(上行圣书字碑铭体，下行古汉字对比):

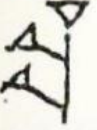
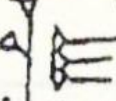
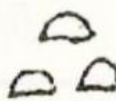
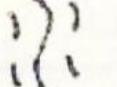


日 月 星 天 山 水 池 树 口 目 手 足



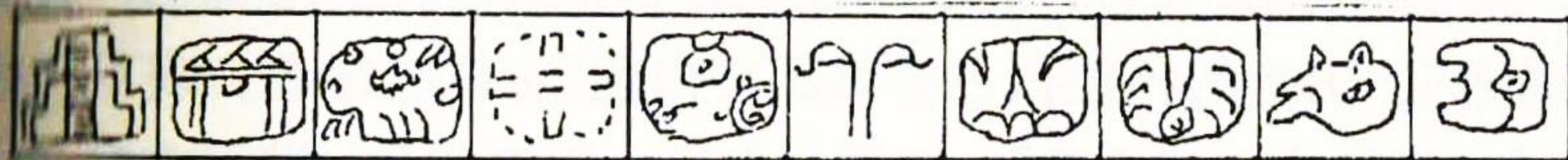
城 房 舟 罐 花 草 鸡 蛇 牛 书 男 女

丁头字中的象形字（上行图形体和丁头体对照，下行古汉字对比）

				
				
日	土	山	水	火

				
				
头	男	女	鸟	鱼

玛亚文字中的象形

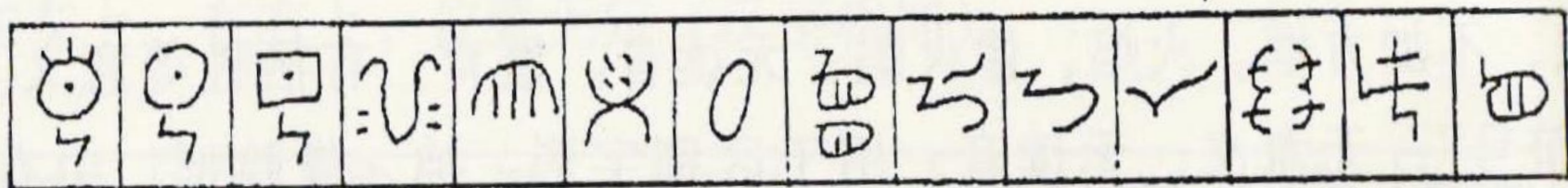


金字塔	房子	美洲豹	花	头盖骨	火	雨	树叶	猫头鹰	鹦鹉
mul	otoch	bolay	nic	tzek	pok	ak	yax	muan	moo



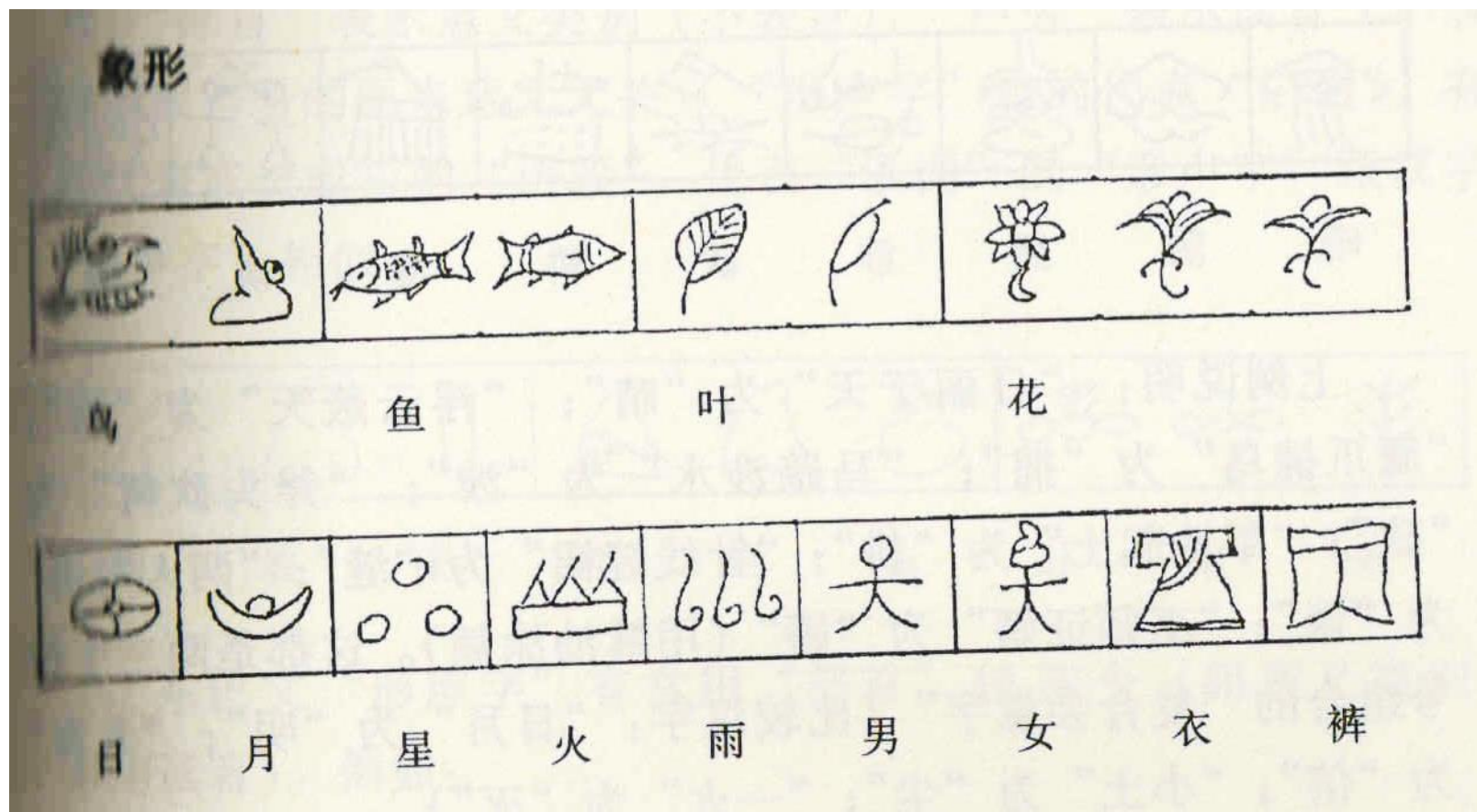
彝文-象形

头¹ 头² 头³ 脸 梳 饭 蛋 鸭 鸟¹ 鸟² 鸟³ 胃 手 叶



上例说明：“头”像人头（¹有发、²无发、³变方）。“脸”像人脸（突出鼻子）。“梳”像木梳。“饭”像一碗饭。“蛋”像蛋。“鸭”（鸭浮水上）。“鸟”（像飞鸟，¹²³逐步简化）。“胃”、“手”、“树叶”，近似实物。

东巴-象形



(2) 指事是用象征性的符号来提示字义的造字方法。

1.纯符号的。比如：

一（一），用一根线条表示所记录的数字。

上（上），用一根短线条在另一根长线条之上表示方位。

这些线条记写的不是木棍、木条之类的具体事物，而是抽象的数字或方位。

2.在具体事物的图形上添加抽象符号。比如：

末（末）：在树木的顶端加一短横，指示那里是树梢。

刃（刃）：在刀锋处加一个点儿，表示那里是刀口。

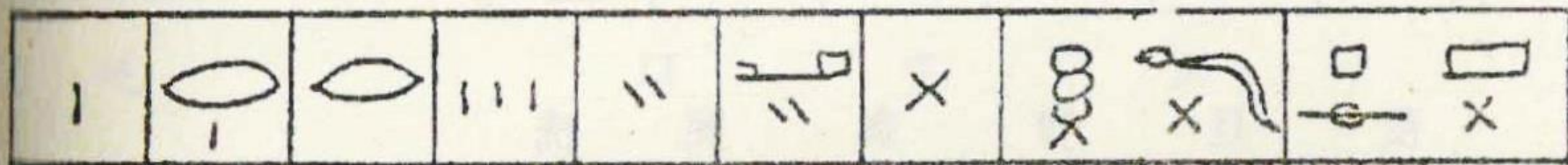
这种方法造的汉字局限性很大，所以字数极少，纯符号的指事字更少。《说文解字》里仅占1.1%

指事

- (1) 圣书字
- (2) 丁头字
- (3) 玛雅文字中的象形
- (4) 彝文
- (5) 东巴

指事

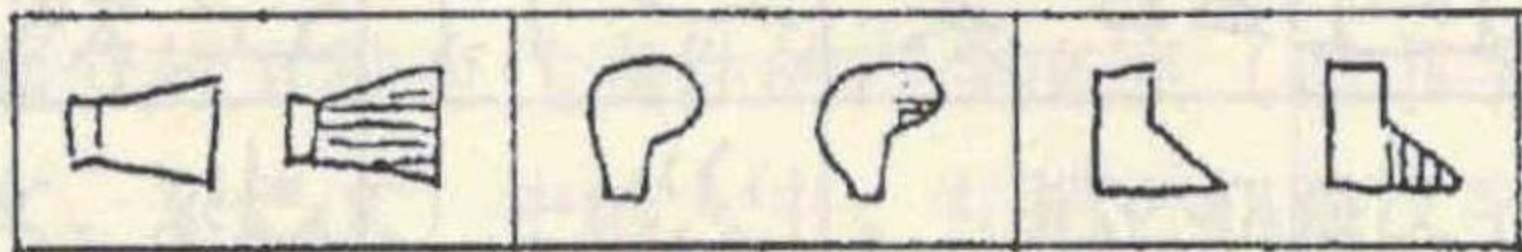
圣书体中的指事字



“一竖” 口 “r” 多数 “双斜” 双臂 “一叉” 破坏:hd 加× 分开:pss 加×



2. 丁头字中的指事字：



房

宅

头

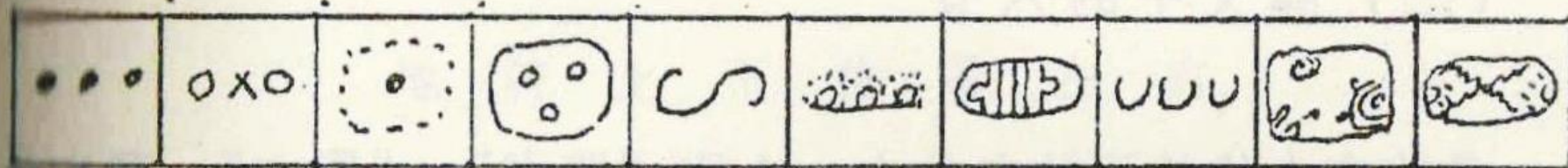
口

足

行

玛亚文字中的指事

指事字失去了原有的意义和读音，只有指事作用。



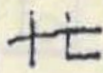
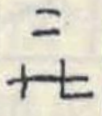
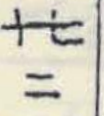
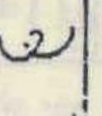
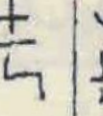
三	二	点子	三圈	虫	火焰	繁育	符号	神	狩猎
ox	ca	mo	bil	nuc	无音	n-,he	无音	无音	toc



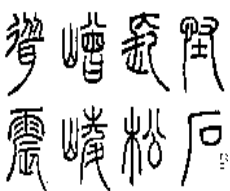
彝文-指事

指事

地 符 上 下 位 符 左 右

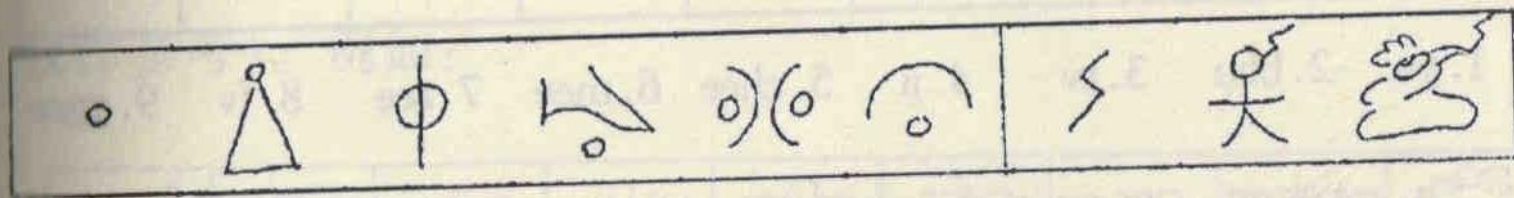
					
---	---	---	---	--	---

上例说明：“地”，上加两横为“上”字，下加两横为“下”字。“位”，左下加符号为“左”字，右下加符号为“右”字。“指事符号”依附于另一符号而表示意义。



东巴-指事

东巴文中的指事字有两种：一种是独立的指事符号（主要是数字），另一种是不独立的指事符号，附加在其他独立符号上表示意义。



(位置) 上 中 下 分 罩 (声音) 说 鸣

上例说明：“小圈”表“位置”：“山顶加圈”为“上、巅”；“圈心串线”为“中”；“脚下有圈”为“下、底”；“圈分左右”为“分”；“圈在盖下”为“罩”。“折线”表示“声音”：“人吐线”为“说”：“鸟吐线”为“鸣”。



陈家祠的牌位 编号

商用数字对应表

1	2	3	4	5	6	7	8	9
一	二	三	×	𠂇	𠂇	𠂇	𠂇	𠂇

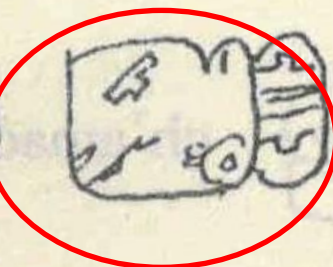




商用数字对应表

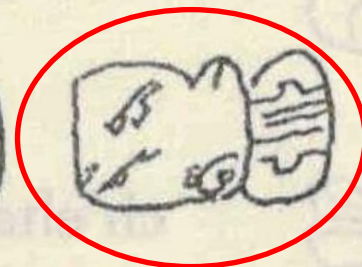
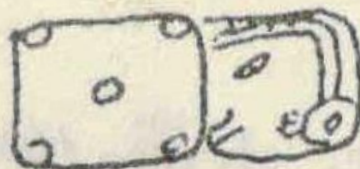
1	2	3	4	5	6	7	8	9
丨	川	川	×	八	一	二	三	文

C 4



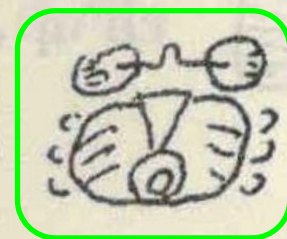
amac'hi chikinil Cek Xib Chac, 黑 Chac 出现在西方。

C 5



amac'hi mahal Kan Xib Chac, 黄 Chac 出现在南方。

C 6



amacaan Chac ti kante mahal, Chac 出现在南方黄树上。

(3) 会意是用两个或两个以上字形组合起来表示字义的造字方法。

**涉（涉）：用人的两脚分别在水溪两侧，表示徒步涉水的意
思。**

析（析）：用斧子砍木头，表示分开的意思。

会意字是在象形字基础上创造的，所表示的字义可从几个象形字组合的关系上显示出来，所以能把没法直接描画的一些动作、状态表示出来。会意字在《说文解字》里约占12.4%左右。这种造字方法，现在仍在少量地应用。

比如：

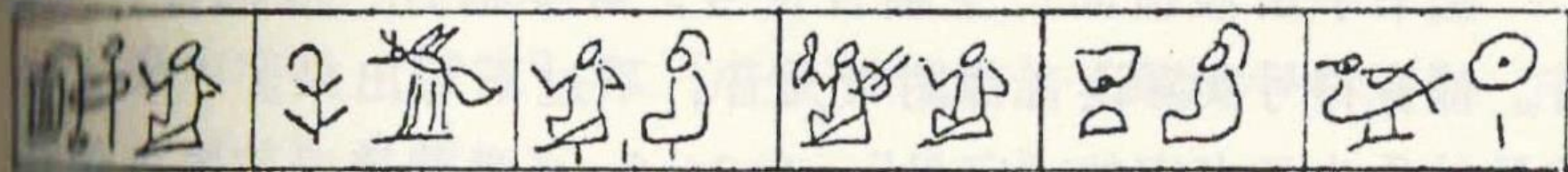
拿：用单手握紧或两手合拢表示拿物的动作。

尖：用上“小”下“大”，表示尖的形状。

会意——并立+合一

- (1) 圣书字
- (2) 丁头字
- (3) 玛雅文字中的象形
- (4) 彝文
- (5) 东巴

圣书体两个字符并列表示的意义



书记

国王

人民

军队

妇女

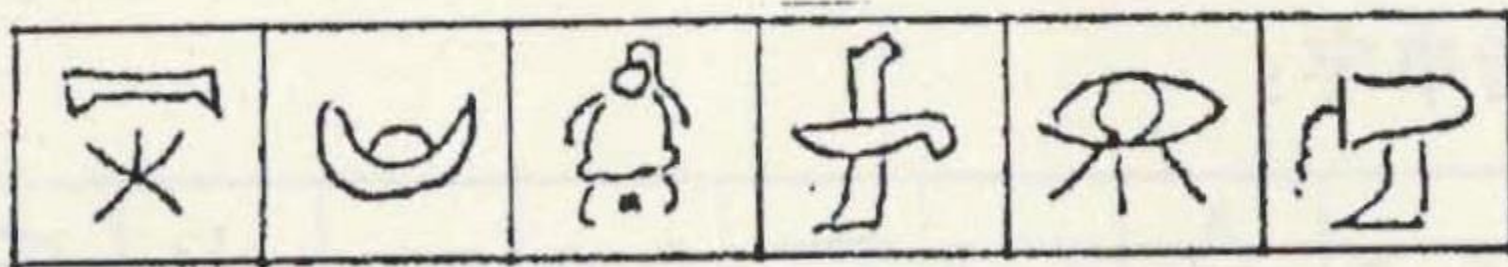
天子

上例说明：“书记”（文具加人），使用文具的人（汉字“仕”结构相似）。“国王”（莎加蜂），莎草代表上埃及，蜜蜂代表下埃及，南北埃及之王。“人民”（男加女），下面三小竖表示多数。“军队”（兵加男），男人当兵。“妇女”（乳加女），乳下馒头形表示阴性。“天子”（鸭加日），鸭表儿子，日表太阳神，太阳神的儿子是天子。

会意=圣书字

1. 圣书字中的会意字：

单个字符的会意字：



夜

旦

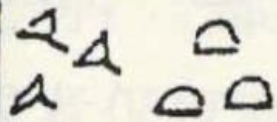
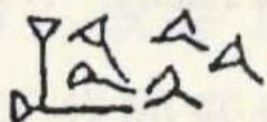
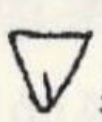
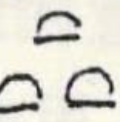
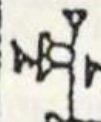
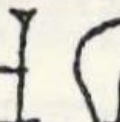
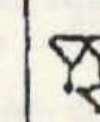
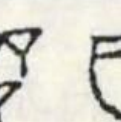
育

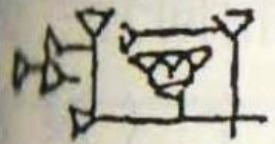
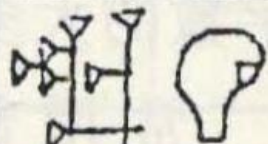
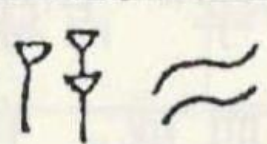
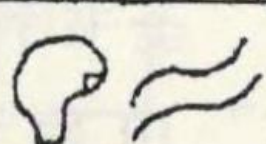
刺

哭

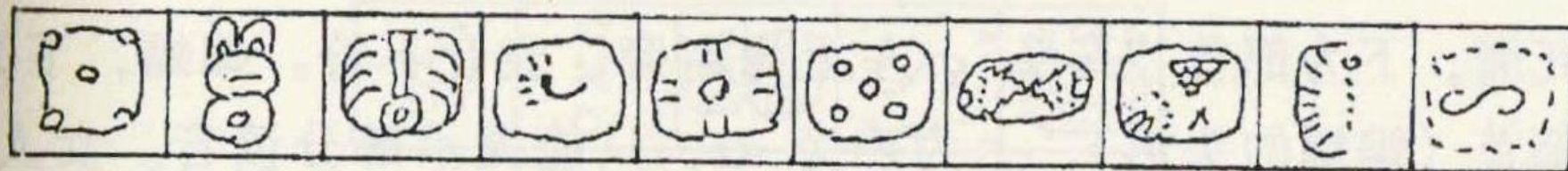
洗

丁头字中的会意字

									
女 (MI)	山 (KUR)	婢 (GEME)	婢 (GEME)	口	饭	口	饭	口	饭

					
吃	口	口	水	水	饮

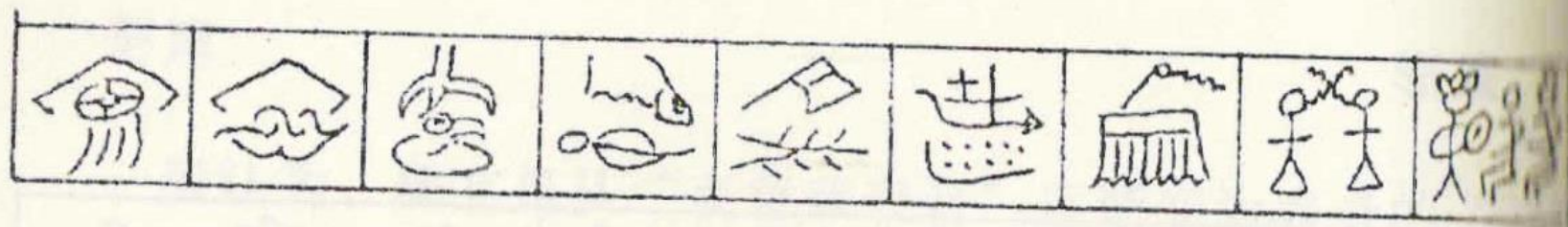
玛亚文字中的会意



黄色	白色	绿色	道路	日，时	田	战争	季节	及，和	宣告
kan	zac	yax	be	kin	col	toc	cu	et	nuc



东巴-会意



晴 阴 捕 涉 砍 耕 缝 谈 婚

上例说明：“日丽于天”为“晴”；“浮云蔽天”为“阴”；“鹰爪捕鸟”为“捕”；“马蹄涉水”为“涉”；“斧头砍树”为“砍”；“犁地起土”为“耕”；“针线缝裙”为“缝”；“两人对语”为“谈”；“巫师证婚”为“婚”（用酥油涂额）。这都是两三个符号组合的“复合会意字”（比较汉字：“日月”为“明”；“人言”为“信”；“小土”为“尘”；“一火”为“灭”）。

(4) 形声是用形符和声符组合起来分别提示字的意义和读音的造字方法。

例1:

“芭” (bā) / “疤” (bā) / “笆” (bā) / “把” (bá)

例2:

“松” (song) / “柏” (bai) / “杉” (shan) / “桐” (tong)

形声法是汉字最主要的造字方法。在《说文解字》里，形声字已占82%。



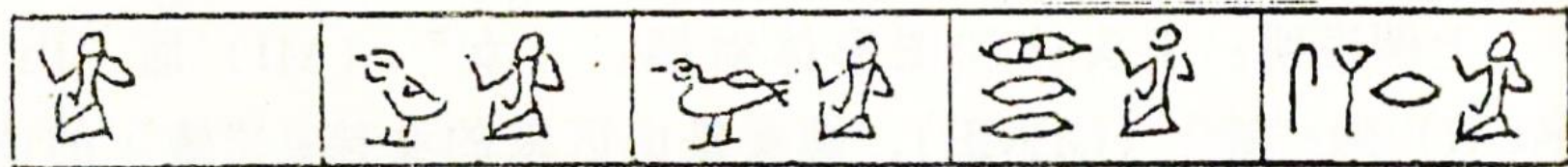
形声

- (1) 圣书字
- (2) 丁头字
- (3) 玛雅文字中的象形
- (4) 字喃
- (5) 彝文
- (6) 东巴

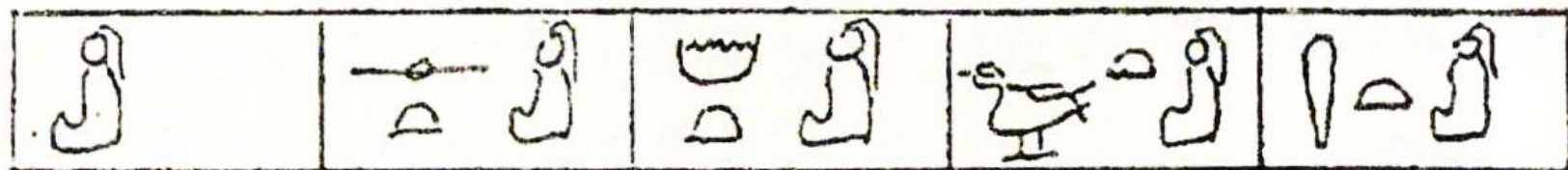
多符合一++++线性排列

圣书字中的形声字：

圣书字中的“形声字”占总字数的大多数（汉字相同）。“部首”由象形字转变而成。有“常用部首”92个（根据Gardiner）。“声旁”是单音节的“字母”和“多音节符号”。



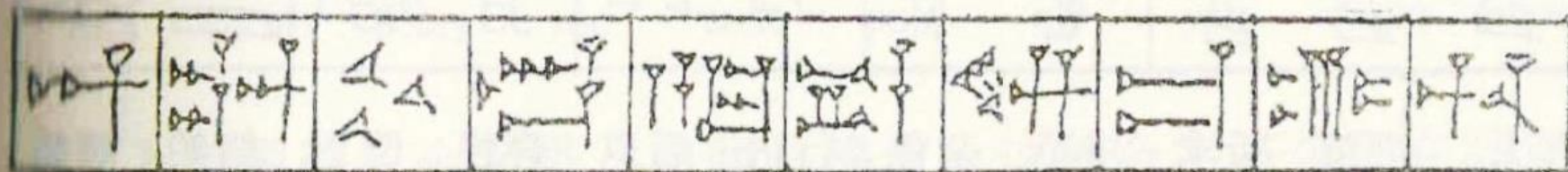
部首“𐀀” 我 (w + 𐀀) 儿子 (sa + 𐀀) 职工 (irr + 𐀀) 侍臣 (smr + 𐀀)



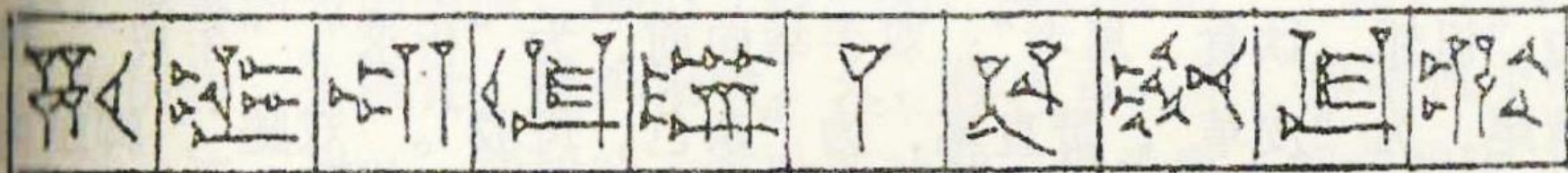
部首“女” 女人 (st + 女) 妻子 (hmt + 女) 女儿 (sat + 女) 女婢 (hmt + 女)

丁头字中的形声字：

形声字是“部首”和“声旁”的复合（跟汉字相同）。丁头字的“部首”举例如下：



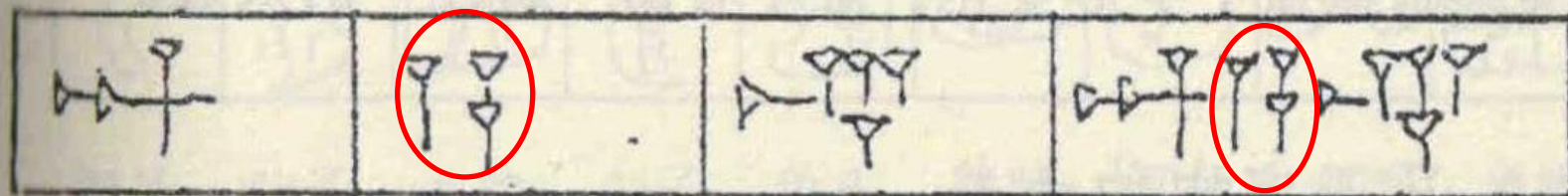
十 星 山 月 彳 石 风 木 艹 鸟



鱼 彳 卩 卩 彳 彳 女 骨 衤 皿

丁头字中的形声字：

部首和声旁结合成为“形声字”的方式：



部首“𐎠”

声旁“a”

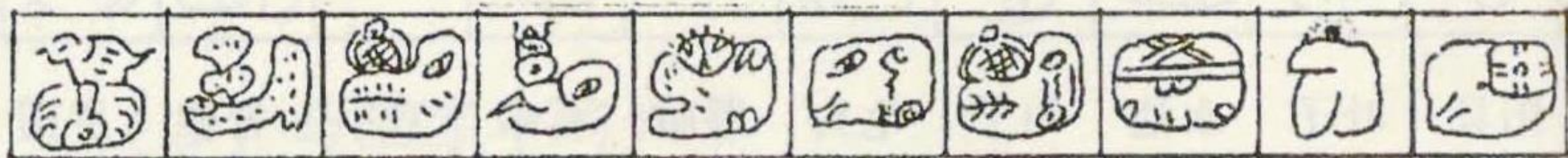
声旁“sur”

形声字“亚述”(Asur)

上例说明：部首“上帝”（相当于汉字部首“𐎠”），加声符“a”，再加声符“sur”，成为“Asur”（“亚述”，神名）；其中“上帝”（“神”、“日”、“天”）原来读音为“ilu”，用作部首不读音。比较：汉字“神”，部首“示”原来读音 shi，作为“部首”不读音，表音靠声旁“申”。

玛亚文字中的形声

马亚字有许多形声字，用两三个符号（文）组合成一个复合体（字）。声旁表音不准确，或近似、或不全，或不能表音，表音只有近似性（汉字相同）。马亚字的声旁，可以在上、在下、在左上、在右上，位置无定（汉字相同）。



啄木鸟	响尾蛇	神	兀鹰	蝙蝠	女人	蚂蚁	天	坐	脸
yaxum	cuc - chan	vay	ch'om	tzotz	ch'up	vayah	chaan	nak	kin

扒蚧

Bắt cá

捕鱼

经纬

Lưới chài

网具

搞经

kéo lưới

拉网

船舫

Thuyền chài

网船

策锁

bè máy

机筏

理鲆

Lưới sam

鲎网

罾棒

Mực bóng

墨鱼笼

罾蚧

Con cá

鱼

蚧罾

Cá mực

墨鱼

罾鱼姑

Con cua

青蟹

鱼心

Tôm

虾

罾蝎

Con ghẹ

花蟹

没台二
巴罕
南老六
豕豕八
尢迺
巴迺
曠没

Một hai

Ba bốn

Năm sáu

Bảy tám

chín mười

Ba mươi

Mông một

一、二

三、四

五、六

七、八

九、十

三十

初一



𩇛 𩇛 (𩇛 𩇛)

Hôm rằm (ngày rằm) 十五

𩇛 𩇛

Tháng giêng

正月、一月

𩇛 𩇛

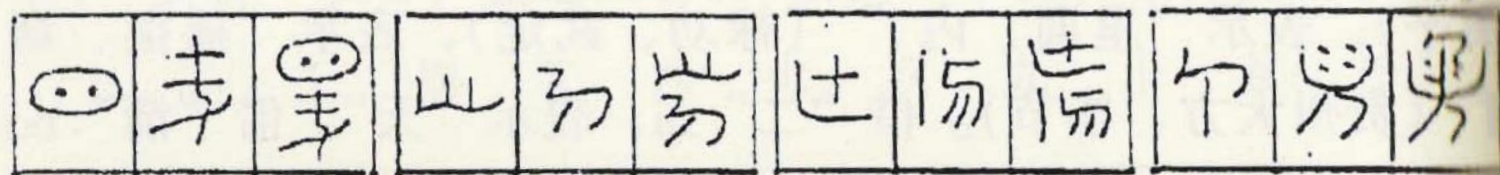
Tháng chạp

腊月、十二月



彝文-形声

一般认为，彝文是从“表意兼表音”逐渐变为表音的“音意文字”，没有“形声字”。丁椿寿《彝文论》（1993）认为彝文有形声字，但是为数甚少，处于萌芽期；彝文的形声字有三种：表音兼表义、一形二声、会意兼形声。



u shup shu hep sse sse sie siep siep jji zzup jji

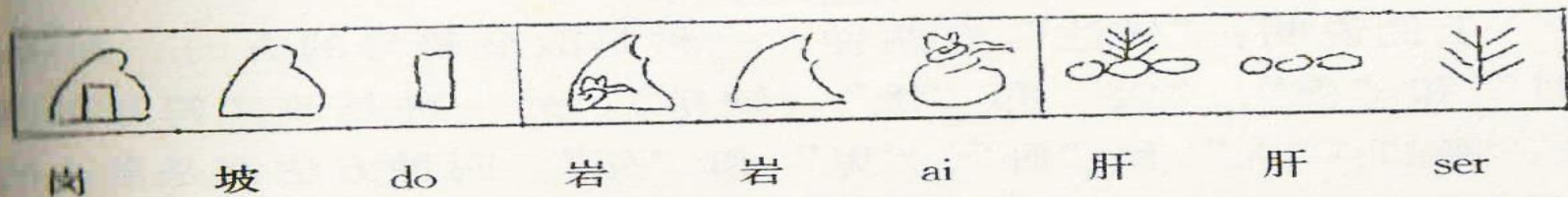
头 + 找 = 觅。 铁 + 锈 = 锈。 主 + 仙 = 主。 钱 + 粮 = 财。

表意 音意 形声 表意 音意 形声 表音 音意 形声 表音 表意 形声

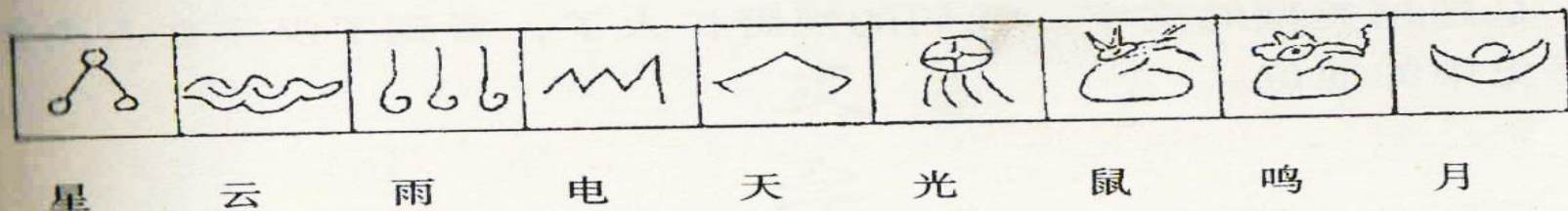
丹似霞
青融照



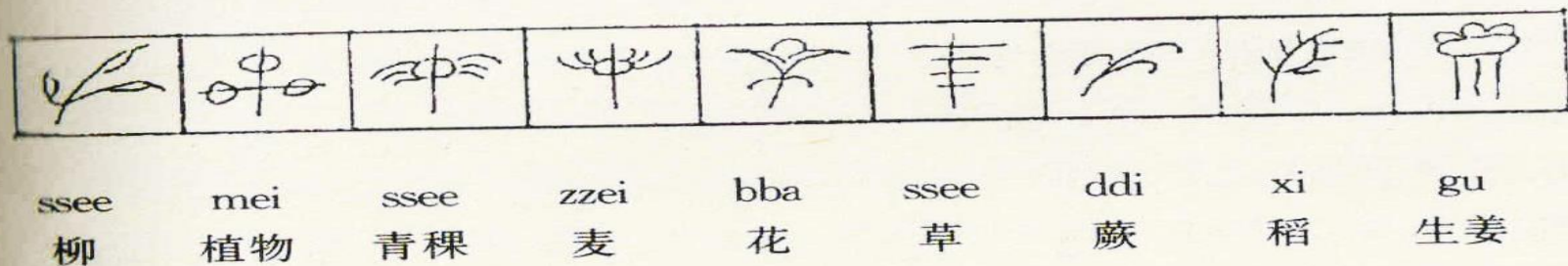
东巴-形声



东巴文“形声字”有常用“部首”40来个（用意义类别，不用读音）。例如：



东巴文“形声字”有常用“声旁”200多个（用读音，原义仅作参考）。例如：



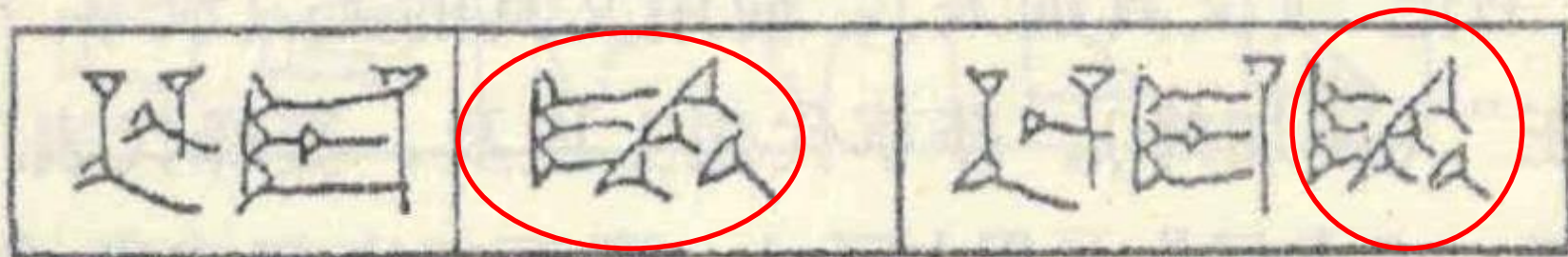
假借

(1) 圣书字

(2) 丁头字

表音：音节化+形声化

2. 丁头字中的假借字：



妻 (DAM)

锁 (GAR)

商人 (DAM-GAR)

玛亚文字中的假借

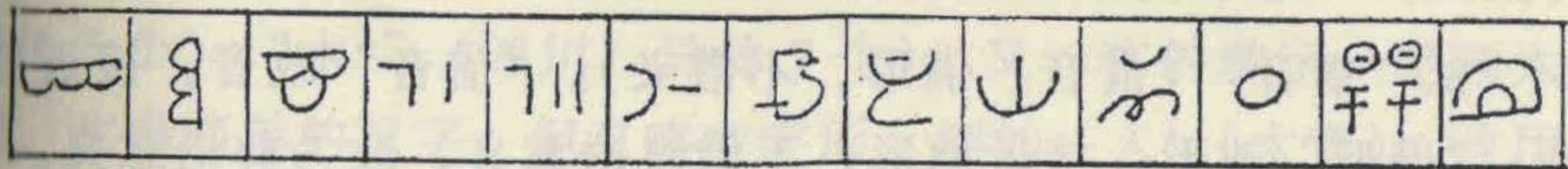
假借字大都从象形变来，用读音，不用意义，表音化。

									
阳具	叶子	水池	勺子	龟头	眼睛	耳朵	双手	脊椎	罗网
a	a	i	u	aac	ich	oc	ma	tzu	vay



(甲) 借彝字 (“同音假借”或“近音假借”，借音改意)。

丘¹ 丘² 丘³ 木¹ 木² 木³ 翅¹ 翅² 翅³ 浮 蛋 哭 洞



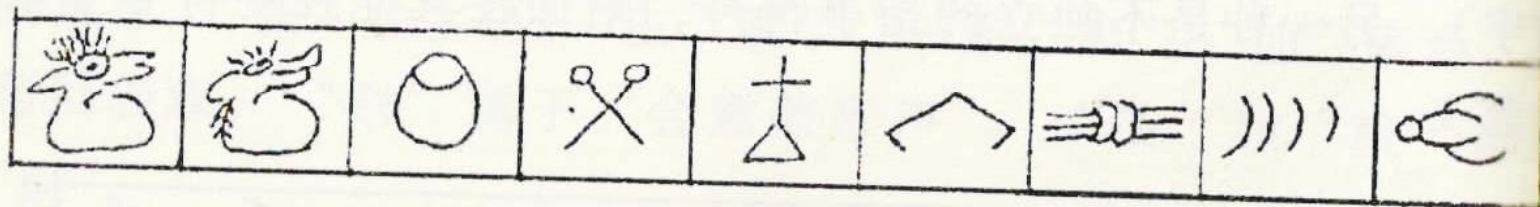
上例说明：“丘” pu (“田”，¹²³三体)，意义借作“打开、价钱、祖先”。“木” sy (“柴”，¹²³三体)，意义借作“死、杀”。翅¹ ddu (贵州大方)，意义借作“后、可能、足迹”。翅² (云南禄劝)，意义借作“通同、足迹、遗迹、有关、地洞、扫帚、一

堆”。翅³ (四川凉山)，意义借作“出、做完、吃过、激怒、木杈”。“浮” bbe (水上有飘浮物)，意义借作“山、壅”。“蛋” hla，意义借作“月亮、关牲口”。“哭” nge (两眼流泪)，意义借作“摇、讨饭”。“洞” bo (山洞)，意义借作“公畜、议论”。

东巴-假借

假借

“假借”：借原字的“音”，不借原字的“意”，这就是“表音化”。



1. yu 2. bbu 3. tv 4. ji 5. chee 6. mee 7. zee 8. fv 9. ggee

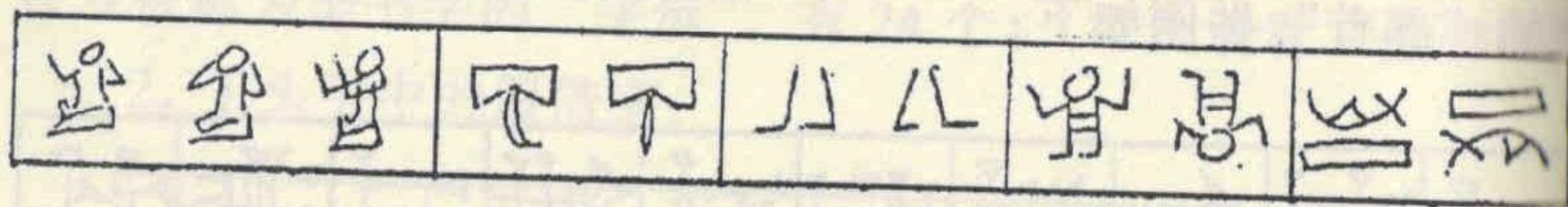
上例说明：借用字音，改变字义。1. 原意“猴”，借表“祖先、人生、轻”。2. 原意“猪”，借表“姻缘、轮班、吻”。3. 原意“奶渣”，借表“踩踏、出钱、剥豆”。4. 原意“剪刀”，借表“小、怕、驮”。5. 原意“吊”，借表“这、破、堆柴”。6. 原意“天”，借表“万、疤”。7. 原意“拴”，借表“算”。8. 原意“毛”，借表“去”。9. 原意“嚼”，借表“真”。

转注

(1) 圣书字

(2) 丁头字

“转注”如果解释为“字形略变、字义略异”，那么圣书字中也有“转注字”：



人 饥饿 祈求 皮革 杂色 行进 后退 喜悦 倒下 船舶 翻船

上例说明：“人”，坐着，一手向前，为“人”；一手指口，为“饥饿、饮食、思考”；双手举向前，为“祈求”。“牛皮”，带湾尾，为“皮革”；带直尾，为“杂色、斑驳”。“双腿”，脚趾向前，为“行进”；脚趾向后，为“后退、向后”。“人”，直立，举双手，为“高、喜悦”；头向下，倒置，为“倒下、颠倒”。“舟”，在水上，为“船舶”；倒置，为“颠倒、翻船”（比较古汉字：左右、司后、子巳、孑孓）。

玛亚文字中的转注

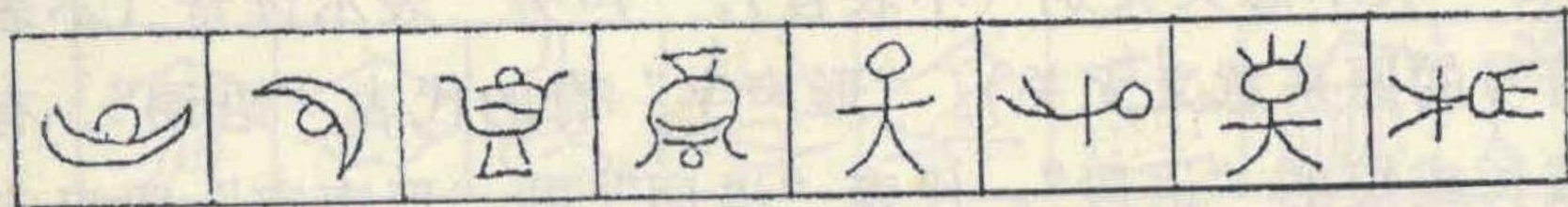
把符号反过来、倒过去，或者略作变更，成为另一个字，这是转注的一种方法。



在内	然后	更新	符号	青鸟
ich	ca	yaxhal	nuc	quetzal



东巴-转注



月 夜 饭 饿 人 卧 鬼 死

上例说明：“转注”有两种：一种是改变符号的方向，例如：“月”和“夜”，“饭”和“饿”（缺粮）。另一种是改变符号的画法，例如：“人”和“卧”，“鬼”和“死”。两种方法都是微小的“变形”。

1303 文字创制的共性与差异

古典文字的共性、差异

中国六书与西洋三书（意符、音符、定符）

	中国：六书	其他：三书
	六书	三书
		意符：象形、会意、指事 音符：假借 定符：形旁、指事符号
	着眼来源	着眼功能

中国六书与西洋三书的层次性

第一层：象形-表形

第二层：会意-表意（包括转注、合体指事）

第三层：假借-表音

中国六书与西洋三书的层次性

早期：象形+会意

中期：会意+假借

晚期：假借